

SOPS® Nursing Home Survey

Version: 1.0

Language: Spanish

- For more information on getting started, selecting a sample, determining data collection methods, establishing data collection procedures, conducting a web-based survey, and preparing and analyzing data, and producing reports, please read the [Survey User's Guide](#).
- For the survey items grouped according to the safety culture composite measures they are intended to measure, please read the [Items and Composite Measures](#) document.
- To participate in the AHRQ Nursing Home Survey on Patient Safety Culture Database, you must have administered the survey in its entirety without modifications or deletions:
 - No changes to any of the survey item text and response options.
 - No reordering of survey items.
 - Questions added only at the end of the survey after Section E, before the Background Questions.

For assistance with this survey, please contact the SOPS Help Line at 1-888-324-9749 or SafetyCultureSurveys@westat.com.



Last updated: March 2023

Cuestionario sobre la seguridad de los pacientes en los asilos de ancianos

En este cuestionario, “**seguridad de los residentes**” significa la prevención de lesiones, incidentes y daños a los residentes en asilos de ancianos.

En este cuestionario se le pide su opinión acerca de los problemas respecto a la seguridad de los residentes en su asilo de ancianos. Le tomará unos 15 minutos completarlo.

Si alguna pregunta no corresponde a su situación o a su asilo de ancianos, o si no sabe la respuesta, por favor, marque la casilla “No aplica o no sabe.” Si no desea contestar alguna pregunta, simplemente déjela en blanco.

SECCIÓN A: El trabajo en este asilo de ancianos

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?	Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
1. El personal de este asilo de ancianos se trata mutuamente con respeto	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
2. El personal de este asilo de ancianos se apoya mutuamente	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
3. Tenemos suficiente personal para hacer todo el trabajo	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
4. El personal sigue las normas y procedimientos para el cuidado de los residentes	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
5. El personal se siente parte de un equipo de trabajo	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
6. El personal simplifica las labores del trabajo para terminarlo más rápido	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
7. El personal recibe en este asilo de ancianos el entrenamiento que necesita	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN A: El trabajo en este asilo de ancianos (continuación)

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?	Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
8. El personal tiene que trabajar con apuro porque tiene demasiado que hacer.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
9. Cuando alguien en este asilo de ancianos está muy ocupado, otros miembros del personal le ayudan	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
10. Cuando un residente se lesiona, se culpa al personal.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
11. El personal tiene suficiente entrenamiento para manejar a residentes difíciles.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
12. El personal teme reportar sus errores.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
13. El personal entiende el entrenamiento que recibe en este asilo de ancianos	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
14. Para facilitar las cosas, el personal ignora procedimientos a menudo.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
15. Se trata justamente al personal cuando comete errores	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9
16. Las necesidades de los residentes se cubren durante el cambio de turnos.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 9

SECCIÓN A: El trabajo en este asilo de ancianos (continuación)

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?	Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
17. Es difícil mantener aquí la seguridad de los residentes porque muchos miembros del personal renuncian al trabajo.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
18. El personal se siente seguro al reportar sus errores	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN B: Comunicación

¿Con que frecuencia suceden las siguientes cosas en su asilo de ancianos?	Nunca ▼	Rara vez ▼	Algunas veces ▼	La mayoría del tiempo ▼	Siempre ▼	No aplica o no sabe ▼
1. Al personal se le dice lo que tiene que saber antes de atender a un residente por primera vez	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
2. Al personal se le dice inmediatamente cuando hay algún cambio en el plan de cuidado de un residente.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
3. Cuando a los residentes se les traslada desde el hospital, tenemos toda la información que necesitamos.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
4. Cuando el personal reporta algo que podría perjudicar a un residente, alguien se encarga del problema.	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
5. En este asilo de ancianos, hablamos sobre la manera de evitar que los incidentes se repitan	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN B: Comunicación (continuación)

¿Con que frecuencia suceden las siguientes cosas en su asilo de ancianos?	Nunca ▼	Rara vez ▼	Algunas veces ▼	La mayoría del tiempo ▼	Siempre ▼	No aplica o no sabe ▼
6. El personal informa cuando ve algo que pueda perjudicar a un residente.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
7. Las ideas y sugerencias del personal se valoran en este asilo de ancianos	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
8. En este asilo de ancianos hablamos sobre las maneras de mantener la seguridad de los residentes	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
9. Las opiniones del personal se ignoran en este asilo de ancianos	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
10. Al personal se le da toda la información necesaria para el cuidado de los residentes	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
11. Es fácil para el personal decir lo que piensa sobre los problemas en este asilo de ancianos	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN C: Su supervisor

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?	Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
1. Mi supervisor escucha ideas y sugerencias del personal acerca de la seguridad de los residentes	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
2. Mi supervisor elogia con palabras al personal que sigue los procedimientos correctamente	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN C: Su supervisor

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?

Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
---------------------------	-----------------------	--	-----------------	------------------------	-----------------------------

- | | | | | | | |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <p>3. Mi supervisor pone atención a los problemas de seguridad de los residentes en este asilo de ancianos</p> | <input type="checkbox"/> ₁ | <input type="checkbox"/> ₂ | <input type="checkbox"/> ₃ | <input type="checkbox"/> ₄ | <input type="checkbox"/> ₅ | <input type="checkbox"/> ₉ |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|

SECCIÓN D: Su asilo de ancianos

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?

Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
---------------------------	-----------------------	--	-----------------	------------------------	-----------------------------

- | | | | | | | |
|---|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <p>1. Los residentes están bien cuidados en este asilo de ancianos</p> | <input type="checkbox"/> ₁ | <input type="checkbox"/> ₂ | <input type="checkbox"/> ₃ | <input type="checkbox"/> ₄ | <input type="checkbox"/> ₅ | <input type="checkbox"/> ₉ |
| <p>2. Los administradores le preguntan al personal cómo el asilo de ancianos puede mejorar la seguridad de los residentes</p> | <input type="checkbox"/> ₁ | <input type="checkbox"/> ₂ | <input type="checkbox"/> ₃ | <input type="checkbox"/> ₄ | <input type="checkbox"/> ₅ | <input type="checkbox"/> ₉ |
| <p>3. Este asilo de ancianos permite que se cometan los mismos errores una y otra vez</p> | <input type="checkbox"/> ₁ | <input type="checkbox"/> ₂ | <input type="checkbox"/> ₃ | <input type="checkbox"/> ₄ | <input type="checkbox"/> ₅ | <input type="checkbox"/> ₉ |
| <p>4. Es fácil hacer cambios para mejorar la seguridad de los residentes en este asilo de ancianos</p> | <input type="checkbox"/> ₁ | <input type="checkbox"/> ₂ | <input type="checkbox"/> ₃ | <input type="checkbox"/> ₄ | <input type="checkbox"/> ₅ | <input type="checkbox"/> ₉ |
| <p>5. Este asilo de ancianos está continuamente haciendo cambios para mejorar la seguridad de los residentes</p> | <input type="checkbox"/> ₁ | <input type="checkbox"/> ₂ | <input type="checkbox"/> ₃ | <input type="checkbox"/> ₄ | <input type="checkbox"/> ₅ | <input type="checkbox"/> ₉ |

SECCIÓN D: Su asilo de ancianos (continuación)

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?

	Muy en desacuerdo ▼	En desacuerdo ▼	Ni de acuerdo ni en desacuerdo ▼	De acuerdo ▼	Muy de acuerdo ▼	No aplica o no sabe ▼
6. Este asilo de ancianos hace un buen trabajo para mantener la seguridad de los residentes.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
7. Los administradores escuchan las ideas y sugerencias del personal para mejorar la seguridad de los residentes.....	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
8. Este asilo de ancianos es un lugar seguro para los residentes	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
9. Los administradores hacen rondas continuas para asegurarse del buen cuidado de los residentes	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉
10. Cuando este asilo de ancianos hace cambios para mejorar la seguridad de los residentes, revisa para ver si los cambios funcionaron	<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅	<input type="checkbox"/> ₉

SECCIÓN E: Calificación general

1. Le diría a mis amistades que este asilo de ancianos es un lugar seguro para sus familiares.

- a. Sí
- b. Tal vez
- c. No

2. Por favor, califique a **este asilo de ancianos** de manera general respecto a la seguridad de los residentes.

Malo ▼	Regular ▼	Bueno ▼	Muy bueno ▼	Excelente ▼
<input type="checkbox"/> ₁	<input type="checkbox"/> ₂	<input type="checkbox"/> ₃	<input type="checkbox"/> ₄	<input type="checkbox"/> ₅

Información general

1. ¿Cuál es su trabajo en este asilo de ancianos? Marque UNA casilla que describa mejor a su trabajo. Si aplica a más de una categoría, escoja el trabajo de nivel más alto.

a. **Administrador/Director**

Director ejecutivo/Administrador
Director médico
Director/Supervisor de enfermería
Jefe de departamento
Director de unidad/Enfermera jefe
Director asistente
Coordinador del sistema de datos mínimos (MDS, por sus siglas en inglés)/Enfermera coordinadora de evaluaciones a los residentes (RNAC, por sus siglas en inglés)

e. **Asistente/Auxiliar de enfermería**

Asistente de enfermería certificada (CNA, por sus siglas en inglés)
Asistente de enfermería geriátrica (GNA, por sus siglas en inglés)
Auxiliar/Asistente de enfermería

b. **Médico (MD, DO)**

c. **Otro Proveedor**

Enfermera practicante
Enfermera clínica especialista
Asistente médico

f. **Personal de cuidado directo**

Miembro del personal de actividades
Dietista/Nutricionista
Técnico de medicamentos
Cuidado pastoral/Capellán
Farmaceuta
Fisioterapeuta/ergoterapeuta/logopeda/terapeuta respiratorio
Podiatra
Trabajador social

g. **Personal de apoyo administrativo**

Asistente administrativo
Admisiones
Facturación/Seguros
Secretaria
Recursos humanos
Historias clínicas

d. **Enfermera Licenciada**

Enfermera registrada (RN, por sus siglas en inglés)
Enfermera practicante licenciada (LPN, por sus siglas en inglés)
Enfermera de curaciones y heridas

h. **Personal de apoyo**

Conductores
Servicios de alimentación/nutrición
Servicios de limpieza
Servicios de lavandería
Mantenimiento
Seguridad

i. **Otro** (Por favor, escriba su posición o cargo):

2. ¿Cuánto tiempo lleva usted trabajando en este asilo de ancianos?

a. Menos de 2 meses

d. De 3 a 5 años

b. De 2 a 11 meses

e. De 6 a 10 años

c. De 1 a 2 años

f. 11 años o más

Información general (continuación)

3. Típicamente, ¿cuántas horas a la semana trabaja usted **en este asilo de ancianos**?
- a. 15 horas o menos semanales
 - b. De 16 a 24 horas semanales
 - c. De 25 a 40 horas semanales
 - d. Más de 40 horas semanales
4. ¿Cuándo trabaja más a menudo? Marque UNA respuesta.
- a. De día
 - b. En la tarde
 - c. En la noche
5. ¿A usted le pagan a través de una agencia de empleo por trabajar en este asilo de ancianos?
- a. Sí
 - b. No
6. En su trabajo en este asilo de ancianos, ¿trabaja directamente con los residentes la mayoría del tiempo? Marque UNA respuesta.
- a. Sí, trabajo directamente con los residentes la mayoría del tiempo
 - b. NO, NO trabajo directamente con los residentes la mayoría del tiempo.
7. ¿Dónde trabaja la mayoría del tiempo en este asilo de ancianos? Marque UNA respuesta.
- a. Trabajo en diferentes áreas o unidades/No tengo un área específica de trabajo.
 - b. Unidad de Alzheimer/Demencia
 - c. Unidad de rehabilitación
 - d. Unidad de enfermería especializada
 - e. Otra área o unidad (Por favor, especifique): _____

Comentarios

Por favor, escriba cualquier tipo de comentario que desee hacer sobre el cuidado y la seguridad de los residentes en este asilo de ancianos.

GRACIAS POR COMPLETAR EL CUESTIONARIO.